
tele café



TELE-CAFÉ

IM

UKW- UND FERNSEHTURM

DER HAUPTSTADT

DER

DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK

BERLIN

DAS JUGENDKOLLEKTIV

DES TELE-CAFÉ

WÜNSCHT

DEN VEREHRTEN GÄSTEN

EINEN ANGENEHMEN AUFENTHALT

KALTE SPEISEN

1. Stralauer Cocktail 3,30 M
   Штралауэрский коктейль
   Stralau cocktail
   Cocktail de Stralau

2. Berliner Rindfleischsalat 4,85 M
   Мясной салат по-берлински
   Berlin beef salad
   Salade de bœuf berlinoise

3. Käsespießchen 7,— M
   Сыр порционный на шпажках
   Cheese on the skewer
   Amuse-bouche au fromage

4. 2 kleine Schweinefilets
   mit Champignon, garniert 7,45 M
   2 свиных филе с шампиньонами, гарнир.
   2 small pork fillets garnished
   with mushrooms
   2 petits filets de porc garnis avec des
   champignons

5. 3 Kanapees, variiert — 8,45 M

3 закуски, в различных вариантах

3 canapés, varied

3 canapés variés

6. Roastbeefschnitte — 9,25 M

Ростбиф

Roast beef cuts

Tranche de rosbif

WARME SPEISEN

7. Echte Schildkrötensuppe — 2,55 M

Суп черепаший

Genuine turtle soup

Potage à la tortue

8. Klare Ochsenschwanzsuppe — 2.70M

Бульон «Оксеншванц»

Clear oxtail soup

Potage clair à la queue de bœuf

9. Ragout fin 6,35 M
Рагу фин
Ragout fin



DIESES ANGEBOT DIENT UNS
ALS ERFAHRUNGSGRUNDLAGE
FUR EINE KUNFTIGE
SORTIMENTSBEREICHERUNG

KOLLEKTIV TELE-CAFÉ

Фруктовое пирожное «Берлинер Фрюхтхен»
Fruit tart "Berlin gamin"
Tarte aux fruits berlinoise

5. 3 Kanapees, variiert 8,45 M

3 закуски, в различных вариантах

3 canapés, varied

1. Ananasspießchen mit Schinken 5,50 M

2. Chinesische Champignonköpfe, überbacken 4,65 M

3. Legierte Spargelsuppe 1,40 M

4. Bulgarentoast 6,85 M

5. Lendenschnitte, bedeckt mit Ananas 8,85 M

6. Holzplatte „Wilde Sau" 6,20 M

7. Abendplatte „Nächtliches Berlin" für 2 Personen 16,50 M

Бульон «Оксеншванц»

Clear oxtail soup

Potage clair à la queue de bœuf

9. Ragout fin 6,35 M
Рагу фин
Ragout fin

SPEZIALITÄTEN

8.	Kleine Pizza	7,35 M
9.	Pariser Brote	3,00 M
10.	Russische Brote	4,35 M
11.	Echter Schafskäse in Pergament vom Grill	2,75 M

Фруктовое пирожное «Берлинер Фрюхтхен»
Fruit tart "Berlin gamin"
Tarte aux fruits berlinoise

5. 3 Kanapees, variiert 8,45 M

3 закуски, в различных вариантах

3 canapés, varied

204 B0mG 28/32/70 5 759

Бульон «Оксеншванц»

Clear oxtail soup

Potage clair à la queue de bœuf

9. Ragout fin 6,35 M
Рагу фин
Ragout fin
Ragoût fin

10. Lendenschnitte mit gespießten Früchten 7,65 M
Филе с фруктами
Cut of loin with skewered fruits
Filet-steak avec des fruits brochés

11. Steak vom Rind, Spargel, Sc. Hollandaise 12,10 M
Ромштекс говяжий, спаржа,
Голландский соус
Beefsteak, asparagus, Dutch sauce
Bifteck, asperges, sauce hollandaise

TORTENSPEZIALITÄTEN UND GEBÄCK

12. Obsttorte „Berliner Früchtchen" 3,30 M
Фруктовое пирожное «Берлинер Фрюхтхен»
Fruit tart "Berlin gamin"
Tarte aux fruits berlinoise

13. Klara-Novella-Torte 3,30 M

Пирожное «Клара-Новелла»

Klara Novella tart

Tarte « Clara-Novella »

14. Käse-Sahnecreme-Torte 3,30 M

Пирожное сырно-сливочное

Cream cheese tart

Tarte à la crème et au fromage

15. Nuß-Sahne-Torte 4,35 M

Пирожное орехово-сливочное

Nut-cream tart

Tarte à la crème et aux noisettes

16. Kongreß-Torte 4,45 M

Пирожное «Конгресс»

Congress tart

Tarte « Congrès »

17. Maraschino-Ananas-Torte 4,50 M
Пирожное марахиново-ананасное
Maraschino-pineapple tart
Tarte au marasquin et à l'ananas

18. Altenburger Kirmeskuchen 1,65 M
Альтенбургский пирог «Кирмескухен»
Altenburg Fair cake
Gâteau « Foire d'Altenburg »

19. Baumkuchenspitze 2,25 M
Баумкухен
Pyramid cake tips
Pointe de gâteau en pyramide

20. Berliner Apfelkuchen 2,40 M
Берлинский яблочный пирог
Berlin apple tart
Gâteau aux pommes berlinois

21. Holländische Sahnenschnitte 3,10 M
Голландский сливочный пирог
Dutch cream cuts
Tranche à la crème hollandaise

22. Dessert-Spreekugel 3,30 M
Пирожное «Шпреекугельдесерт»
Spree ball dessert
Dessert « Boule des bords de la Sprée »

23. Nougat-Dessertschnitte 3,90 M
Шоколадное пирожное «Нугатдесерт»
Nougat dessert cuts
Tranche au nougat

EISSPEZIALITÄTEN

24. Orangen-Parfait 4,30 M
Апельсиновое мороженое
Orange parfait
Parfait à l'orange

25. Schokoladen-Nuß-Parfait 4,95 M
Шоколадное мороженое с орехами
Choco-nut parfait
Parfait au chocolat et aux noisettes

26. Ananas-Parfait 4,35 M
Ананасное мороженое
Pineapple parfait
Parfait à l'ananas

27. Eisschokolade 3,75 M
Шоколадный напиток с мороженым
Chocolate ice
Chocolat glacé

28. Eiskaffee 4,15 M
Кофе с мороженым
Iced coffee
Café glacé

29. Schlagsahne 1,50 M

Сбитые сливки

Whipped cream

Crème fouettée

ERFRISCHUNGSGETRÄNKE

30. Ambassador 1,20 M

«Амбассадор»

Ambassador

Ambassador

31. Margonwasser mit Geschmack 1,35 M

«Маргонвассер» — минеральный напиток

Margon water, flavoured

Eau minérale arômatisée

32. Astoria 1,65 M

«Астория»

Astoria

Astoria

33.	Club-Cola «Клуб-кола» Club-Cola Club-Cola	1,65 M
34.	Ananas-Juice Ананасный сок Pineapple juice Jus d'ananas	2,90 M
35.	Grapefruit Juice Грейпфрутовый сок Grapefruit juice Jus de pamplemousse	2,90 M

KAFFEESPEZIALITÄTEN

aus erstklassigem kolumbianischem Hochlandkaffee

36.	Tele-Spezialkaffee im Kännchen «Теле-специаль» — фирменное кофе Pot of « Tele-Spezial » coffee Café « Télé-spécial » en petit pot	4,60 M

37. Kaffee Punsch im Glas — 3,90 M
Кофейный пунш в стакане
Glass of coffee punch
Café « Punsch » en verre

38. Kaffee « Mazagran » im Glas — 4.60 M
«Мацагран» — кофе в стакане
Glas of « Mazagran » coffee
Café « Mazagran » en verre

39. Kaffee „Francaise“ im Glas — 4,95 M
«Франсез» — кофе в стакане
Glass of “French” coffee
Café « Française » en verre

40. Tasse koffeinfreier Kaffee — 2,30 M
Кофе без кофеина
Cup of caffeine-free coffee
Tasse de café décaféiné

41. Ceylon-Spezial-Tee im Kännchen 2,50 M
Чай цейлонский «Специаль»
Ceylon special tea
Thé de Ceylan « Spécial »

42. Tasse Schokolade 3,20 M
Шоколадный напиток
Cup of chocolate
Tasse de chocolat

WEINE

WEISSWEINE

43. Tele-Spezial-Wein, 0,5-l-Karaffe 12,15 M
«Теле-специаль» — фирменное вино графин 0,5 л
Tele special wine decanter 0.5 l
Vin « Télé-spécial » carafe de 0,5 l

	Glas 0,125 l	Flasche
44. Muskat Otonell Orig. Rumänien	4,10 M	23,— M

Мускат «Отонель», ориг. Румыния
Muscat Otonell, Roumania
« Muscat Otonell » originaire de Roumanie

		Glas 0,125 l	Flasche
45.	Blaustengler Orig. Ungarn «Блауштенглер», ориг. Венгрия Blaustengler, orig. Hungarian « Blaustengler » originaire de Hongrie	4,25 M	23,80 M
46.	Grauer Mönch Orig. Ungarn «Грауэр Мёньх», ориг. Венгрия Gray Monk, orig. Hungarian « Grauer Mönch » originaire de Hongrie	4,50 M	25,20 M
47.	Weißburgunder DDR Белое бургундское, ГДР White Burgundy, GDR Vin blanc de Bourgogne, R.D.A.	4,80 M	26,80 M
48.	Tokayer Furmint Orig. Ungarn «Токай-Фурминт», ориг. Венгрия Tokay Furmint, orig. Hungarian « Tokayer-Furmint » originaire de Hongrie	5,75 M	32,20 M

DESSERTWEINE

	Glas 0,125 l	Flasche
49. Murfatler Orig. Rumänien «Мурфатлер», ориг. Румыния Murfatler, orig. Roumanian « Murfatler » originaire de Roumanie	5,25 M	25,20 M
50. Tokayer Aszu Orig. Ungarn «Токай-Асцу», ориг. Венгрия Tokay Aszu, orig. Hungarian « Tokayer-Aszu » originaire de Hongrie	9,80 M	39,20 M

ROTWEINE

51. Erlauer Stierblut Orig. Ungarn «Эрлауэр Штирблут», ориг. Венгрия Erlau Stierblut, orig. Hungarian « Erlauer Stierblut » originaire de Hongrie	3,30 M	18,60 M
52. Pinot Noir Orig. Rumänien «Пинот-Нуар», ориг. Румыния Pinot noir, orig. Roumanian « Pinot noir » originaire de Roumanie	3,50 M	19,70 M

SCHAUMWEINE

53. Picco Schloßberg 0,200-l-Fl. Пикко-Шлосберг 200 гр Picco-Schlossberg 0.200 l Picco-Schlossberg 0,200 l		11,60 M
54. Rotkäppchen halbtrocken 0,375-l-Fl. «Роткэпхен», полусухое 0,375 л Rotkäppchen, semi-dry (0.375 l) « Rotkäppchen » mousseux demi-sec 0,375 l		23,60 M
55. Rotkäppchen halbtrocken $^1/_1$ Fl. «Роткэпхен», полусухое Rotkäppchen, semi-dry « Rotkäppchen » mousseux demi-sec	Glas 5,65 M	42,40 M
56. Sowjetischer Sekt, $^1/_1$ Fl. Советское шампанское Soviet champagne Champagne soviétique	Glas 5,85 M	46,80 M

SPIRITUOSEN

57. Weinbrand Auslese Exzellent — 5.40 M
Коньяк «Ауслезе Экселент»
Brandy-Select, Excellent
« Weinbrand-Auslese Excellent »

58. Sowjetischer Kognak — 7.40 M
Советский коньяк
Soviet Cognac
Cognac soviétique

59. Weinbrand Grande Reserve — 7,40 M
Коньяк «Гран-Резерв»
Brandy Grand Reserve
Weinbrand Grande Réserve

60. Whisky DDR — 4.70 M
Виски ГДР
Whiskey, G.D.R.
Whisky R.D.A.

61. Zubrowka Poln. Wodka 4.70M
Зубровка, польская водка
Zubrowka, Polish vodka
« Zubrowka » wodka polonaise

62. Sowjetischer Wodka 4.50M
Советская водка
Soviet vodka
Wodka soviétique

63. Blauer Bison, Wodka DDR 4.90M
«Синий бизон», водка, ГДР
Blue Bison, G.D.R. vodka
« Blauer Bison » wodka de la R.D.A.

64. Black Berry 4.10M
«Блек-берри»
Black berry
Black Berry

65. Kirsch-Whisky 3,10 M
Вишнёвое виски
Cherry whisky
Kirsch-Whisky

66. Eierlikör 3,70 M
Яичный ликёр
Egg-nog
Liqueur aux œufs

67. Likör de Cristal 5,40 M
Ликёр де кристаль
Liqueur de Crystal
Liqueur de Cristal

Es wird in 4-cl-Gläsern ausgeschenkt.

Спиртные напитки отпускаются в рюмках объёмом 4 сантилитра

Served in 4 cl-glasses

Ces spiritueux sont servis dans des verres de 4 cl





68. Berliner Pilsner Export 0,25 l — 4,— M 2,-
Берлинское пльзенское-экспортное
Beer "Berliner Pilsner", Export
Bière « Berliner Pilsner » Export

69. Berliner Märzen-Weiße — 2,50 M
Берлинское Мартовское белое
Pale Berlin Ale
Bière blanche berlinoise

SALZGEBÄCK

70. Salzmandeln Btl. — 3,50 M
Соленый миндаль (в пакетике)
Salted almonds, bag
Sachet d'amandes salées

71. Salzsticks Btl. — 1,— M
Солёные палочки (в пакетике)
Salt sticks, bag
Sachet de sticks salées


DIESE KARTE KÖNNEN SIE BEI DER SERVIERERIN KAUFEN


Unverkäuflich